

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Freemasons
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
1 East Pender Street
Vancouver, B. C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

郵政醫院重要服務可免限制 加國或施或汽油配給

【本報特訊】由於能源問題日趨嚴重，石油出口國家狂增油價，舉世皆受其影響，加國亦不得不預作編譯，準備實施汽油配給制度。

據消息來源稱：汽油配給計劃，業經草擬妥當，主要服務機構如郵政及醫院等，可免受限制之配給。配給或將採取單日或雙日供應汽油與軍用或變換車牌之辦法，政府各部門現正密切商榷中。如汽油配給付諸實施，則將為二次世界大戰後，加國首次實施之汽油管制。

首相卡爾頓宣佈：在一九八零年底，每天將減少原油入口五十萬桶。

現行油價正逐步大幅增加中，約為每六個月每桶加價一元，入口油價增加之部份有一部係由聯邦政府負擔支付。

據悉：加拿大汽油零售價格，係為全球工業國家之最低者，其他工業國家如日、德、法、瑞典等國，每加侖汽油零售價格約在一元二角至二元之間。汽車加滿油箱，動輒需費四十元左右云。

伊朗油廠發生爆炸

【路透社德黑蘭電】伊朗之實打馬沙港口七日發生石油管線大爆炸，火球冲天，使全球最大之阿巴丹煉油廠缺乏原油，據說爆炸原因不明，現時伊朗政府正在加緊搶救之中，相信損失甚重。

加國北方電訊公司 接受阿聯投標工程

【渥太華加新社電】電話公司屬下之北方電訊公司計劃參加阿拉伯聯合酋長國之電訊投標工程，條件是北方電訊公司斷絕與以色列一切經濟與商業關係，北方電訊公司表示願接受此一條件，並聲明若聯邦或安省政府干涉，公司不惜用法律解決之。

越難民卅五億

【路透社大馬電】越南自從有計劃地輸出難民以來，在短短半年之內，已賺了廿五億美元黃金。上述是根據一位前任「西貢英文日報」的出版人斐登智(譯音)向記者發表者。他說，在越南政府輸出難民的短短半年來，從人民蒐集了五百六十噸黃金。

加擬派船接越難民

【多倫多加新社電】根據多倫多一份權威報紙引述加國就業及移民部長艾奇的話稱，加政府現考慮派出一艘將難民運往大馬及香港難民營內之越南難民運來加，同時計劃包船接載該批難民，至於費用方面則由難民負責，加國政府不預作編譯。

稱，無意計劃用軍機接載，他建議用包船方式接載難民，他又說希望於本月廿日在日內瓦召開之國際難民會議中詳細討論有關加國新移民手續等問題，他盼望加國各公私團體自願協助將越南難民運來加國，此外，亦促請各省儘量收容越南難民，簡化手續，並協助他們使能適應加國大之生活。

蘇母艦明斯克號 已加入太平洋艦隊

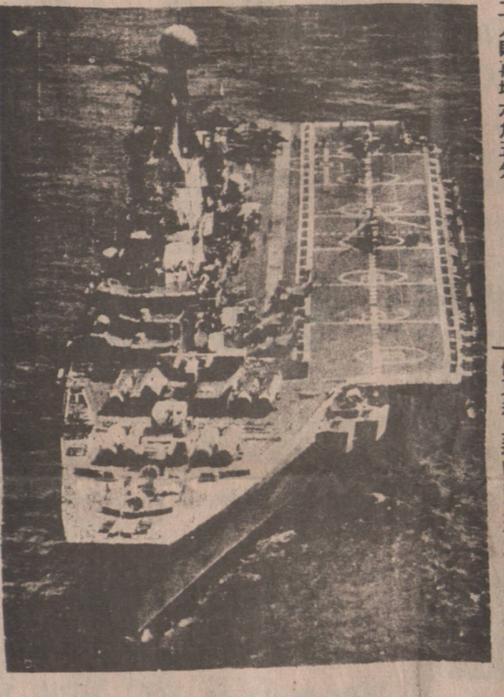
【合衆社東京電】據日本消息來源稱：蘇聯航空母艦最近駛抵海參威，加入蘇聯太平洋艦隊服役。

漁業工人投票罷工

【雲哥華加新社電】漁業聯合會發言人週六稱：雖然工會方面四千三百名會員投票決定罷工，但該聯合會仍準備與工人談判續約問題。

醜惡的難民「武器」

俄國在幕後策劃，越南供原料，越南兩便製成可怕可恥的難民「武器」。自香港以至整個東南亞，呈現了紛擾不安的局面，全世界的報紙都用這件「武器」做頭條新聞，局勢也隨之而緊張起來。六月十七日工業先進國家元首的東京高峯會議，也把這件「武器」與能源問題並提並論，成為全球性的政治問題。



們全部金銀細軟以及祖宗遺下或自己畢生艱苦積蓄得田園，為了逃避賄賂幹部和付船費洗滌無餘，有些一家老少，踏上逃難征途。中途葬身魚腹，全家滅絕。一般估計，越南將輸出難民為數在一百五十萬人以上，他們將在公海撲索，與驚濤駭浪搏鬥，浮者自浮，沉者自沉，幸運的能登彼岸，真正成為難民，不幸者將有三十萬人，以身殉難。

【美聯社華盛頓電】美國總統卡爾頓及其高級顧問及八名州長，在內華達州舉行會議，商討有關今後能源方針及通資膨脹等重要問題。預料會議將於本週三(十一號)結束。卡爾頓希望全國政治、勞工商界、民運領袖及各階層人民向他提供有關美國內政之種種意見，以解決經濟及能源危機。他本來到根州之路易斯維爾地方參加全國州長會議。

國際恐怖份子活動 加拿大為主要目標

【路透社耶路撒冷電】美國參議員傑克遜週四在此間舉行為期四天

之防止國際恐怖活動會議，事後他對記者稱：目前國際恐怖主義滋長，加美為恐怖份子主要襲擊目標，故美國本年之內必須通過有關防止恐怖份子之法律，他又補充說：若果達到防止恐怖份子在北美洲之活動，首先應修訂法律使聯邦及各州獲得有關恐怖份子活動的詳細資料。共和黨紐約州國會議員甘比指出在北美洲，自一九七〇年以來共有三千宗恐怖份子事件，結果有二千人因而喪生，五千餘人受傷，傷亡之中有百分之廿五為美國人，會議又透露各國應拒絕承認恐怖份子之政治身份，對於引渡恐怖份子受審方面，各國應有相同之手續。據經濟學人報報導：蘇聯目前在克爾米西訓練六十名恐怖份子遊擊隊為恐怖份子受審目的，美前中央情報局長布殊則以為蘇聯應停止此種訓練計劃以緩和與西方之緊張局勢。

則多艘航船，於是馬國和香港在近兩個月來，收難民幾達七萬五千人。自從越南強佔柬埔寨之後，越南不將東越人民驅入泰國作難民，引致泰國邊防混亂，人心不安，美國和中國相對對泰作出保證，在必要時將給泰國以適當的援助，以抗拒危局。

星加坡總理李光耀曾坦率指出：越南兩運用難民「武器」製造東南亞動亂局面，以求達到他們的政治目的，這種手段是卑劣的，可恥的及非人道的，李光耀曾與英首相薩查夫人會談後，呼籲國際正視越南難民問題，並要立即設法對付。

越南不是一個文明國家，自從美國撤出越南之後，越南根本沒有徵集復員工作，反而以美國剩留下來的十五億美元的坦克大炮和輕武器，加強裝備他的黨



高價裸女 這是已改名為家加加在一九二一年作出的著名裸女油畫，今日在倫敦拍賣行拍賣，預料會以很高價成交。(合衆)

香港市場有限公司

265 E. Hastings Van. B.C. V6A 1P2
TEL. 669-5840, 669-5913

大量運到

- 香港維他奶
- 麥精維他奶
- 維他燕汁
- 維他菊花茶
- 嘉頓椰子糖
- 脆皮椰子糖

溫哥華 麗僑珠寶有限公司

唐人埠片打東街107號電話:681-6010
Rikki Jewellery Ltd.

謹訂六月廿三日
● 開張營業 ●
新張期間一律九折
主理：袁克 謝運如 陳維敏

營業時間：上午十時至下午六時

酒店餐館出讓

位於北溫哥華，業主離埠急讓，有酒牌，各種生財工具齊全。位六十餘，合家庭夫婦經營。有意者請電 681-1113

代東

謹訂於一九七九年八月五日(星期日)下午一時在卡利埠馬氏大廈禮堂舉行第卅屆聯親代表大會開幕典禮暨酒會同日下午六時假座卡利埠翠園大酒樓公宴。屆時請諸余氏世表暨各埠分公列位伯叔兄弟姊妹 駕臨指導為盼 榮幸

旅北美馬氏總公所全人敬約

地址：雲高華埠片打東街一三九號

生鮮北京鴨應市

八週成鴨約五六磅，每隻四元，兩週成鴨約四磅，約離唐人街四十分鐘車距。四六五、四九六、四九七、四九八、四九九、五〇〇、五〇一、五〇二、五〇三、五〇四、五〇五、五〇六、五〇七、五〇八、五〇九、五一〇、五一一、五一二、五一三、五一四、五一五、五一六、五一七、五一八、五一九、五二零、五二一、五二二、五二三、五二四、五二五、五二六、五二七、五二八、五二九、五三〇、五三一、五三二、五三三、五三四、五三五、五三六、五三七、五三八、五三九、五四〇、五四一、五四二、五四三、五四四、五四五、五四六、五四七、五四八、五四九、五五〇、五五一、五五二、五五三、五五四、五五五、五五六、五五七、五五八、五五九、五六〇、五六一、五六二、五六三、五六四、五六五、五六六、五六七、五六八、五六九、五七〇、五七一、五七二、五七三、五七四、五七五、五七六、五七七、五七八、五七九、五八〇、五八一、五八二、五八三、五八四、五八五、五八六、五八七、五八八、五八九、五九〇、五九一、五九二、五九三、五九四、五九五、五九六、五九七、五九八、五九九、六〇〇、六〇一、六〇二、六〇三、六〇四、六〇五、六〇六、六〇七、六〇八、六〇九、六一〇、六一一、六一二、六一三、六一四、六一五、六一六、六一七、六一八、六一九、六二零、六二一、六二二、六二三、六二四、六二五、六二六、六二七、六二八、六二九、六三〇、六三一、六三二、六三三、六三四、六三五、六三六、六三七、六三八、六三九、六四〇、六四一、六四二、六四三、六四四、六四五、六四六、六四七、六四八、六四九、六五〇、六五一、六五二、六五三、六五四、六五五、六五六、六五七、六五八、六五九、六六〇、六六一、六六二、六六三、六六四、六六五、六六六、六六七、六六八、六六九、六七〇、六七一、六七二、六七三、六七四、六七五、六七六、六七七、六七八、六七九、六八〇、六八一、六八二、六八三、六八四、六八五、六八六、六八七、六八八、六八九、六九〇、六九一、六九二、六九三、六九四、六九五、六九六、六九七、六九八、六九九、七〇〇、七〇一、七〇二、七〇三、七〇四、七〇五、七〇六、七〇七、七〇八、七〇九、七一〇、七一一、七一二、七一三、七一四、七一五、七一六、七一七、七一八、七一九、七二零、七二一、七二二、七二三、七二四、七二五、七二六、七二七、七二八、七二九、七三〇、七三一、七三二、七三三、七三四、七三五、七三六、七三七、七三八、七三九、七四〇、七四一、七四二、七四三、七四四、七四五、七四六、七四七、七四八、七四九、七五〇、七五一、七五二、七五三、七五四、七五五、七五六、七五七、七五八、七五九、七六〇、七六一、七六二、七六三、七六四、七六五、七六六、七六七、七六八、七六九、七七〇、七七一、七七二、七七三、七七四、七七五、七七六、七七七、七七八、七七九、七八〇、七八一、七八二、七八三、七八四、七八五、七八六、七八七、七八八、七八九、七九〇、七九一、七九二、七九三、七九四、七九五、七九六、七九七、七九八、七九九、八〇〇、八〇一、八〇二、八〇三、八〇四、八〇五、八〇六、八〇七、八〇八、八〇九、八一〇、八一一、八一二、八一三、八一四、八一五、八一六、八一七、八一八、八一九、八二零、八二一、八二二、八二三、八二四、八二五、八二六、八二七、八二八、八二九、八三〇、八三一、八三二、八三三、八三四、八三五、八三六、八三七、八三八、八三九、八四〇、八四一、八四二、八四三、八四四、八四五、八四六、八四七、八四八、八四九、八五〇、八五一、八五二、八五三、八五四、八五五、八五六、八五七、八五八、八五九、八六〇、八六一、八六二、八六三、八六四、八六五、八六六、八六七、八六八、八六九、八七〇、八七一、八七二、八七三、八七四、八七五、八七六、八七七、八七八、八七九、八八〇、八八一、八八二、八八三、八八四、八八五、八八六、八八七、八八八、八八九、八九〇、八九一、八九二、八九三、八九四、八九五、八九六、八九七、八九八、八九九、九〇〇、九〇一、九〇二、九〇三、九〇四、九〇五、九〇六、九〇七、九〇八、九〇九、九一〇、九一一、九一二、九一三、九一四、九一五、九一六、九一七、九一八、九一九、九二零、九二一、九二二、九二三、九二四、九二五、九二六、九二七、九二八、九二九、九三〇、九三一、九三二、九三三、九三四、九三五、九三六、九三七、九三八、九三九、九四〇、九四一、九四二、九四三、九四四、九四五、九四六、九四七、九四八、九四九、九五〇、九五二、九五三、九五四、九五五、九五六、九五七、九五八、九五九、九六〇、九六一、九六二、九六三、九六四、九六五、九六六、九六七、九六八、九六九、九七〇、九七一、九七二、九七三、九七四、九七五、九七六、九七七、九七八、九七九、九八〇、九八一、九八二、九八三、九八四、九八五、九八六、九八七、九八八、九八九、九九〇、九九一、九九二、九九三、九九四、九九五、九九六、九九七、九九八、九九九、一〇〇〇

對付偷渡客新例 身分証須隨身攜帶 硬性規定今即通過

其他証件替代問題安將有釋解

【本報訊】聯邦政府一項旨在加強對偷渡客身分証管理之新法例，將於今日在國會通過。這項新法例，將規定偷渡客在入境時，必須隨身攜帶身分証，否則將被視為非法入境。這項新法例，是政府為了加強對偷渡客之管理，並確保偷渡客之身分証，必須是真實有效之身分証。這項新法例，將於今日在國會通過後，立即生效。

泰高級懲教官員 盛讚港監獄設備

七人訪問團昨談觀後感

【本報訊】泰國復旦軍官DR. GHUA PATAN 及懲教所內人士，昨日對香港監獄設備，表示讚賞。泰國復旦軍官DR. GHUA PATAN 及懲教所內人士，昨日對香港監獄設備，表示讚賞。泰國復旦軍官DR. GHUA PATAN 及懲教所內人士，昨日對香港監獄設備，表示讚賞。

黑人物巡闖黃大仙 揮利刀斬傷四青年

懷疑黑幫企圖控制球場不遂忿施殺手

【本報訊】昨晚大仙下嘔之黑人物，昨晚大開殺戒，連環斬傷四人。昨晚大仙下嘔之黑人物，昨晚大開殺戒，連環斬傷四人。昨晚大仙下嘔之黑人物，昨晚大開殺戒，連環斬傷四人。

昨晚在南丫島卸泥時出事 躉船翻側六人墮海

四人被救起送院 另兩人失蹤

【本報訊】昨晚八時許，在南丫島卸泥時，一艘躉船翻側，六人墮海。四人被救起送院，另兩人失蹤。昨晚八時許，在南丫島卸泥時，一艘躉船翻側，六人墮海。四人被救起送院，另兩人失蹤。

廠麵記揚劉 一送五買

凡購買下列麵食五元以上 均贈送新鮮全蛋幼麵一磅

- 上海雞球
- 淮子
- 上海蛋

止底月五至賓酬張新 號一一六街雅歌臨駕請

廠麵華南 Top-Valu Food Products Ltd.

575 E. Cordova St., Vancouver, B.C. Phone: 253-4558 V6A 1L8

- 各種鮮麵
- 日日生鮮
- 超等乾麵
- 爽滑可口
- 新型機器
- 名師精製
- 大小光顧
- 均極歡迎

廠麵旗花 Northwest Food Products Limited

355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

- 鮮香雲皮
- 鮮香捲皮
- 鮮香雲皮
- 鮮香捲皮
- 鮮香雲皮
- 鮮香捲皮

FACTORY CARPETS

1762 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 254-4277

膠底地毯 每方九元 碼由二元九起 不同花色 多樣顏色 代客鋪地 直接由廠 到家供給 到你笑。

翠園大酒樓 Jade Palace Restaurant

221-560 JOHNSON STREET MARKET SQUARE, VICTORIA, B.C. ONE BLOCK FROM CHINATOWN

午市: 星期一至五 11:am-3pm 六、日、假期 上午茶市

晚飯: 星期一至四 5pm-1am 星期五至六 5pm-2am 星期日及假期 5pm-9pm

福華有限公司 FOOK WAH ENT. LTD.

*營養豐富 *冷熱皆宜

電話: 685-8338 地址: 278 E. PENDER ST. 片打街中 VAN. B.C.

佳棧燒臘肉食公司

264, E. Hastings St. Vancouver, B.C. V6A 1P1 689-3238 689-5311

新鮮肉食 各式燒烤 新張酬賓 大減價 定一九七九年四月二日 星期一啓市 菓欄第二門市部左側

音佳親探遊

專辦廣東省旅遊探親，每月隨時均有團出發。沿途出入境旅遊，膳宿有專人招待，並設購物包，裝托運行李部門，簽證快捷，請駕臨或電詢。

國華公司 溫哥華維多利亞街三四號二樓 電話: (604) 681-2720

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.

●經營一切銀行業務 ●竭誠服務僑胞 ●港九均設有分行，歡迎函詢

香港德輔道中45號 45 DES VOEUX ROAD, HONGKONG

華隆有限公司 WAH LOONG LTD.

1490 FRANCIS STREET, VANCOUVER, B.C.

大量進口 專營批發 唐山什貨 罐頭海味 代理香港 新華海產 冰霜凍蝦 靚龍蝦尾 酒樓用具 一應俱備 遠近寄貨 無任歡迎

地址: 加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號 電話: 二五五-一六〇一 二五五-一六五七 二五五-一六五七

加拿大寶路銀行 The Royal Bank of Canada

400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

寶路銀行經常提高對客戶服務水準，除商業投資，尚設有私人貸款：購買汽車，房屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續簡便。

寶路銀行房屋按揭，利息由十一厘起，貸款額可高達十萬元，年期可分二十五、三年、五年定期，任君選擇。

本分行由富有經驗華籍職員負責，閣下解答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等等。

華務經理 馬錦華 啓

風琴平賣 PIANO & ORGAN SALE

購以下風琴八折計算 Heintzman * Shinghai * Mason * Risch

Eminent * Solina Hammond * Wurlitzer JOHANNES PIANO & ORGAN 6340 No. 3 Rd., Richmond - 278-3788 3190 Cambie at 16th, Van. - 873-1808

大宗廉價地氈出賣 適合住家，辦公室，餐廳及公寓 適合色澤選擇甚多，全部蓋鋪地氈或住房地氈均備，請華友到來參觀。

Floyd's Sweet Water Floors Ltd. 6280 E. Hastings St. Vancouver, B.C. Phone 255-0811

弄璋弄瓦·應注意「水旺水尾」
月經循環可以旋轉乾坤
受精先後影響兒女性別

【本報訊】一項由美國醫學家研究顯示：月經循環可以旋轉乾坤，受精先後影響兒女性別。這項研究是由於耶魯大學的醫學博士所進行的，而這項研究是「新英倫醫學雜誌」上發表的。該項研究曾檢驗三千六百名嬰兒，此等嬰兒是由於在排卵前五天左右受孕的。百分之五十三嬰兒是男的，但在排卵後受孕的嬰兒中，百分之四十四是女的。在百分之六十六的嬰兒中，是女的。這項研究，不能解釋出生率的不同，在美國出生的百分之五十一是男，五十一是女。

各地新聞

菲女創下長泳紀錄
【本報訊】菲女馬尼拉，在馬尼拉灣創下長泳紀錄，游泳十公里。這項紀錄，是在馬尼拉灣創下的。馬尼拉灣的長泳紀錄，是由菲女馬尼拉創下的。她是在馬尼拉灣游泳十公里，創下了長泳紀錄。這項紀錄，是在馬尼拉灣創下的。馬尼拉灣的長泳紀錄，是由菲女馬尼拉創下的。她是在馬尼拉灣游泳十公里，創下了長泳紀錄。

參展誤時 非法庭下令
美商人賠償

【馬尼拉訊】法新社電：由於美商人參展誤時，非法庭下令美商人賠償。這項判決，是由於美商人參展誤時，非法庭下令美商人賠償。這項判決，是由於美商人參展誤時，非法庭下令美商人賠償。這項判決，是由於美商人參展誤時，非法庭下令美商人賠償。

最之洲亞
品念紀遊旅的本日

【本報訊】日本旅遊紀念品，在亞洲最流行。日本旅遊紀念品，在亞洲最流行。日本旅遊紀念品，在亞洲最流行。日本旅遊紀念品，在亞洲最流行。日本旅遊紀念品，在亞洲最流行。日本旅遊紀念品，在亞洲最流行。日本旅遊紀念品，在亞洲最流行。

日完全失業者
達百一十萬人

【時事社東京電】日本完全失業者，達一百一十萬人。這項數據，是由於日本完全失業者，達一百一十萬人。這項數據，是由於日本完全失業者，達一百一十萬人。這項數據，是由於日本完全失業者，達一百一十萬人。這項數據，是由於日本完全失業者，達一百一十萬人。

涉嫌把父母刺死
美青年逃雪梨
終被警方拘獲

【本報訊】一名涉嫌把父母刺死的美青年，逃往雪梨，終被警方拘獲。這項消息，是由於一名涉嫌把父母刺死的美青年，逃往雪梨，終被警方拘獲。這項消息，是由於一名涉嫌把父母刺死的美青年，逃往雪梨，終被警方拘獲。這項消息，是由於一名涉嫌把父母刺死的美青年，逃往雪梨，終被警方拘獲。

土庫房出租

全層出租
一廳一房柏文出租
土庫出租
花園洋房樓下出租
樓下二房一廳出租
土庫房出租

裕興建築有限公司
1252 E. 13th Ave.
Vancouver, B.C. V5T 2M2
Tel: 879-9089 • 876-1860
免費估價
水喉電器
內外油漆
露台車房
土庫間格
舊屋翻新
承建新屋

訪尋吳國進
經驗家庭補習
寬大土庫出租
有屋出租
全備土庫出租

樓下出租
單人房出租
有單大傢俬房出租

哀謝
先嚴李君...
先嚴王君...

哀謝
先嚴李君...
先嚴王君...

哀謝
先嚴李君...
先嚴王君...
先嚴張君...
先嚴趙君...

僑信參茸國藥行
統辦南北西土藥材
全加拿大總代理：
北京蜂王精
白鳳丸
人參鹿茸丸
金寶丹
川貝枇杷膏

KIU SHUN TRADING CO. LTD.
141 E. PENDER ST. (片打東街) VAN. B. CANADA V6A 1T6
電話：(604) 669-1834

天龍八部

金庸著



不過老賊這目前是否又已回到飄渺宮中，咱們無法知曉。今後如何行止，要請大拿合計。尤其是慕容公子、段公子，不公道長三位有何高見，務請不吝賜教。」

段公道：「乘人之危，君子所不取。別說我沒有高見，就是高見，我也不能說。要袖手旁觀，兩不相助，不肯指陳高見，原是情理之常。烏老大，咱們進攻飄渺宮，第一要義，要是知靈鷲宮中的虛實。安洞主與烏老大等九位親身上去探聽，到底老賊是否去之後，宮中向有多少高手？佈置如何？烏老大道：「說也慚愧，咱們到靈鷲宮中去看，誰也不放膽探聽，九個人竭力隱蔽，唯恐撞見了什麼厲害人物，但在此下宮後花園之中，還是給一個女童撞見了，瞧這女童的打扮，是個丫環之類，我一個閃避不及，給她拾起頭來，瞧了個照面。在下深恐洩漏了機密，縱上前去，施展擒拿法，要將她地抓住。那時我是用出性命不要了。要知靈鷲宮中人物非同小可，即令是小小女童，也是身負神妙莫測的武功，我這下衝上前去，自知是九死一生之舉……」

烏老大說到這，聲音微微顫抖，顯是當時局勢凶險之極，此刻回想，猶有餘悸。眾人寂靜無聲，傾聽他敘述，眼見他現下安然無恙，那靈鷲宮中確實有高手，但老賊在飄渺宮中，想必也化險為夷，但這些人一想到「天山童姥」，盡皆不寒而慄，烏老大居然敢在飄渺宮中動手，雖說是實運處此，絕而走險，却也算是膽大包天了。

只見他繼續說道：「我這上去，便是施展全力，用的是「虎爪功」功夫，當時我腦海中閃過一個念頭：若是一招拿不到這女童，給她張眼叫喊，引來後援，那靈鷲宮立刻從這數百丈的高峯上墜了下去，爽快快個個自盡，免得落在老賊手中，受那無窮無盡的苦楚。那知道……那知道這女童左手一搭，右手抓住我的肩膀，她竟是不抗拒，身子一晃，便即軟倒，全身沒半點力氣，却是一點武功也沒有。那時我大喜過望，一呆之下，兩隻腳酸軟無比，不怕各位見笑，我是自己嚇自己，這娃兒軟倒了，我這不成器的烏老大，險些兒也軟倒了。」他說到這裏，人群中發出一陣笑聲，各人心情為之一鬆。烏老大臉龐自己猶小，但人人均知他其實極是剛勇，敢到飄渺宮上出手拿人，豈是尋常之事？只見烏老大一招手，他手下一人提了一袋黑色布袋，走上前來，放在烏老大身前。烏老大解開布袋袋口的繩索，將袋口往下一拉，袋中露出一個人來。衆人都是「啊」的一聲，只見那人身形甚小，依稀是個女童。烏老大得意洋洋地道：「這女童姓姓，便是烏某人從飄渺宮上擄下來的了。」衆人齊聲歡呼：「烏老大了不起！」「當真是英雄好漢！」「三十六洞、七十二島羣仙，以你烏老大居首！」衆人歡呼聲中，夾雜著一聲聲伊呀呀的哭泣，却是那女童雙手按在臉上，嗚嗚而哭。

Hillcrest Plumbing 喜路嘉市水喉店 擴張業務清貨大平賣!

彩色浴缸面盆水喉三件頭只賣一四九元五毫
全白缸面盆水喉三件頭只賣一三十九元五毫
半吋銅喉 每尺 一元一毫五仙
三吋銅喉 每尺 五十六元五毫
次級浴缸 每尺 八十六元
雲石檯面照原價八折 由十元五毫至五十元
所有少損壞的面盆 三十五元至五十五元
單邊洗衣膠盆連水喉

全埠難得的配件，請到敝店，只以半價出售。

貨倉水喉，潔具大平賣，由二十折至七十五折。閣下採購無任歡迎。

地址：武一或東十七街

華人技師：Ken Mah
電話：437-6445
1447 COMMERCIAL DR. 3272 MAIN ST.
VAN 255-8244 VAN 872-5838
經驗專通大小渠坑

中藝公司 China Arts & Crafts Ltd.

33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9 681-4916

訂費一年	二年	三年
人民畫報 (外文版或中文版) \$5.00	7.50	10.00
北京周報 (外文)	8.00	12.00
中國科學 (外文)	60.00	90.00
中國科學 (中文)	48.00	
中華醫學雜誌 (中文)	28.80	
中國對外貿易	6.00	
民族畫報	7.20	
北京日報	14.40	
南方日報	14.40	
工人日報	14.40	
解放日報	14.40	
光明日報	14.40	
人民日報	21.60	

其他什誌刊物，種類繁多，約百餘種，請來信或電話詢問。
香港空運 (每週兩次) 刊物，本店代理：文匯報，大公報，新晚報，七十年代，廣角鏡，爭鳴等等。

現代漢語詞典 \$20.00加郵費
漢英詞典 25.00加郵費
新英漢詞典 港版 15.00加郵費 國內版 13.50加郵費 30.00另郵費

江山如此多嬌

德祥冷氣工程

雪凍冷暖電櫃房氣氣爐

專科承製：修理及保養一切工業及商業大小冷暖氣機，凍房或急凍房，免費估價政府牌照，二十四小時服務 收費從廉

874-1716 (英語)
873-4829 (華語) 張德光

保廉汽車服務公司

Paulim's Auto Service Ltd.
3712 Grandview Highway, Burnaby, B.C.
路上緊急修理
多部汽車定期保養合同
到府作季節性調整保養修理
領有政府牌照技師服務

中英語電話：437-9111

東方雪櫃公司

New Way Refrigeration
專科上門修理家庭商業雪櫃
設計安裝大小商業凍房冷氣
日夜服務收費從廉

英語 251-2301 政府牌照
華語 255-4821 馬文紹

順發冷氣工程

雪凍冷暖電櫃房氣氣爐

修理安裝肉食，牛奶，菜蔬櫃。
日夜服務電話 英語 251-2555
免費估價 華語 254-9250 張太太

253-6685 宋先生

煤氣工程

電話：939-8275 鮑洽

持有政府牌照

專門修理及安裝，兼承接長期保養，換暖氣爐七百五十元起，換熱水爐二百五十元，專做溫哥華，免費上門估價。

司公工程氣冷捷快

Fairchild Refrig & A/C Co. Ltd.
專科承接修理，大小商業冷氣機，急凍房，大小牛奶肉食瓜果櫃，家庭雪櫃洗衣乾衣機，電爐，電火政府牌照。

馬君實 (Alan Ma)
馬君實 (Bill Ma)
三三三-1110 (華語)

雪櫃時代

價格相宜
工程有限公司
地址：士嘉堡東街六九六號
公司：254-7325
24小時服務 住宅：876-6361

專科承接修理，大小商業冷氣機，急凍房，大小牛奶肉食瓜果櫃，家庭雪櫃洗衣乾衣機，電爐，電火政府牌照。

安信水喉 煤氣工程

ACT-SOON PLUMBING & HEATING CO.
3559 WORTHINGTON DR. VAN.
電話：437-0173
英語電話：435-3929

商業住宅裝修
各種煤氣工程
大小水喉工程
新屋土庫工程
工作保用半年
持有政府牌照

Bing Plumbing

水喉潔具 接駁政府大渠

831 Commercial Dr
電話：二五五零六一八炳記
254-4935
電動通渠 修理漏水

曹振興

政府合法牌照
裝置或修理煤氣，兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意

Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.
Phone: 876-2057 876-6672

譚祺水電工程

電話 278-2674
政府執照

精工設計
安裝電燈
水喉潔具
電氣用具
做木油漆
工作妥當
價錢相宜

Willie Wong Says:
See me for the best buy in a new car or light duty truck...
DUECK "The GM Place"
1305 W. BROADWAY 731-7711
CHEVROLET OLDS CADILLAC
黃維利說：請來見我，有關好的新車或輕型貨車。

項士威漢打汽車行

KINGSWAY HONDA
本行是全埠最好交易的車行，有大宗新舊漢打車任你選擇，請你隨時來試駛，價銀低廉，有良好分期付款辦法服務妥善

445 Kingsway, Vancouver, B.C.
Phone 873-3676

Grant Louie's Pacific Dodge Chrysler Ltd.

買新車要獲得最優待價錢，請與 Ken Eng 君接洽，我們還有多種性能良好的舊車，供諸君選購，更可獲全部貸款。請上午九時至下午九時撥電話：
585-3141

KEN ENG

LAWSON OATES 老臣屋氏汽車公司

Full Service, Parts & Body Shop
Trucks Located 1503 Kingsway
全部汽車服務各種零件並有車身修理廠
1235 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6H 1G8
Phone: 736-5521

亞佳力汽車玻璃

廿四小時服務 英語電話 876-6220 299-2887
汽車擋風玻璃，背看鏡，玻璃窗一等急修。

怡裝修

承接裝修 做木油漆 土庫間格 房屋改建 晒台車房 免費估價

電話：二五四-八九六七

聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL
823 E. HASTINGS ST. VAN.
請電 253-1333 曹先生或 321-8371 曹太

政府牌新法教車，華人教授，經驗豐富，講解詳細捷法速成時間任擇，(特價 8 小時足收 \$110 元 10 小時收 \$135 元) 包足鐘，包接送，歡迎補鐘租車考試並指導筆試。

特價優待 最初一小時只收 \$12

高級駕駛學校

4477 Main St. Advance Driving School
全程 \$125
專人輔導英語筆試班 \$20
日 872-8717
吳先生 夜 873-6091
◀ 假期照常服務 ▶

廣珍首飾舖

Knong Chiu Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St., Vancouver, B.C.

永興有限公司 WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

特價貨品
珠江橋牌糯米粉 斤庄每包 六毫五
雙燕 5 扎沙河粉 一元二毫
冰霜鶴(二只)每盒二元五毫
大量源源運到
中國高品
長開期
一級開湖蓮子 通心白蓮
珠江牌糖子 西河紅棗
飛馬牌白菜干
貨品繁多 未能盡錄
零沽批發 無任歡迎

泰興有限公司 Tai Hing Company

265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

豐元有限公司 YUEN FONG CO. LTD.

683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到貨品 特價推銷
卅頭馬來亞唯一一湯麵
卅頭馬來亞唯一一加厘麵
六十頭星洲亞參麵
六十頭星洲加厘麵
星洲排米粉
星洲魚味蝦味餅
泰國幼條沙河粉
泰國中條沙河粉
泰國粗條沙河粉

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一-一〇二二
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極為準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

國信公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

39 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244

新到大幫
合時瓜菜種子
台灣五磅罐頭牛開竹筒
台灣五磅罐頭竹筒
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣廿安罐頭荔枝
台灣廿安罐頭頭
台灣十二安罐頭魚
自浸藥材海狗鞭酒
▲零沽批發，無任歡迎

知識之膚

人口眾多的家庭，當主婦比人口少的家庭困難得多，其中拿留銀菜來說，就很傷腦筋，煮出的肉菜，全家大小坐齊一起食，留銀菜食得不多，假如家人進食的時間不同，要留銀菜，留銀菜不見食，加熱也夠麻煩的，本來煮得合適的留銀菜，經過長時間，不是冷了便是失去水份和香味。

留銀最佳設備 李銘

現在美國新澤西州發明了一種整體加熱系統的電子食物加熱器，是一種最好不過的留銀設備，它不用爐火，沒有電熱線，不用恒溫裝置，也沒有輻射。利用這種加熱器，既可保持熱氣騰騰的飯菜，又保持新鮮如剛煮好時的悅目色彩，也沒有灼傷或發乾的情形，吃進口，和剛煮好的一樣。



憑髮診心梗塞

根據科學分析，頭髮內含有大量的硫和鈣。一個健康男子頭髮的含鈣量平均為百分之〇.二六，那末一個患心梗塞的男子，他的頭髮含鈣量往往會降至最低限度，即僅有百分之〇.〇九。據此，科學家們相信，根據頭髮含鈣量的變化，可以預先診斷心梗塞的發展情況。

桃李果仁吃不得

李的果仁含有毒質，只須吃幾粒，便會中毒。這毒質是苦杏仁甙，苦杏仁甙中含有一種氰化氫，它經過特種酶水解作用後，便會產生一種劇毒物質——氰酸。日服食，便會出現各種中毒症狀，先是口渴、恐懼、頭暈、頭痛、繼而出現嘔吐、皮膚發冷、四肢抽搐、呼吸急促、重者甚至昏迷、瞳孔放大、呼吸困難、四肢強直等症而至死亡。

中藥合劑治咽炎

急性咽喉炎，可用一種合劑。含漱劑的藥方是黃連、黃柏、銀花、白菊花、麥冬各十克，放在暖水瓶裏，加入滾開水七茶匙，蓋緊，泡十分鐘，不需煎煮，除了被藥物吸收可能減少一杯水外，尚餘六杯水，可作為一日合劑用。

蜂毒組織液降血壓

蜂毒是蜜蜂尾節用來殺人的。我國是世界上最早用蜂毒治療的國家。《左傳》曾記載過「蜂毒有藥」，《神農本草經》中記載有因食蜂而治瘧疾的故事，放入水中，即使只有五分之一濃度的蜂毒，細細地無法存活，蜂毒中所含的組織液，在極低的濃度下，仍有使血管擴張、降低血壓的功能。不久前，又發現蜂毒可防止及對付對心臟的損害。

鉍——抗癌急先鋒

鉍，即是白金，料不到竟可用作抗癌急先鋒。鉍能抑制癌細胞的擴散，使癌細胞不能繁殖，結果，癌細胞的數量減少，甚至完全消失。鉍能抑制癌細胞的擴散，使癌細胞不能繁殖，結果，癌細胞的數量減少，甚至完全消失。鉍能抑制癌細胞的擴散，使癌細胞不能繁殖，結果，癌細胞的數量減少，甚至完全消失。

新人造胰控制血糖

糖尿病嚴重的病人，每日必須接受胰島素注射，但即使這樣，他們血液裡的糖份，很少能保持長時間的正常，在一日內，經常發生波動，而這種現象，可能就是糖尿病傾向者，遭受失明、腎臟病、以及心臟病等病的原因。



在腹部皮膚下，裝設以穩定速度日夜輸送胰島素，病人祇要按壓，便可在飯前最需要的時候，增加流注。其他的造胰設備，不是太笨拙，無法在醫院外配戴，便是需要採用靜脈注射管，以致引起形成血塊的危險。

費利醫生及他的同事，曾以八個病人身上進行試驗，其中大部分是患嚴重糖尿病的兒童。這些病人，血糖波動劇烈，而他們平時每日接受一、兩次胰島素注射。

但病人在配戴胰島素一至四日後，血糖回復正常，並且繼續保持，甚至在飯後也依然正常。不過，費利醫生認為新設備需要試驗較長時間，然後才推給大量的糖尿病病患者採用。

生衛與康健

納偉旅行社

3746 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA. (604)873-4801
186 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. (604)689-0501 亞洲園樓上

Love & White Travel

東南豪華旅遊團
每月均有團出發，暢遊：
日本、韓國、台灣、菲律賓、香港、泰國、馬來西亞、星加坡及印尼等地。
(華人領隊，包早晚餐，一流酒店，回程時可停香港及夏威夷多天，並可參加中國旅遊團)

歐洲旅遊團
每月均有團出發，暢遊歐洲各國。
(華人領隊，包早午晚餐，一流酒店，私人浴室，可提早往倫敦或於倫敦延遲回程日期)

CP Air

特價機票前往香港台灣及東南亞各地

R & R Aluminum Products

2990 E. 22nd Avenue Vancouver, B.C.

承接鋁窗鋁門
ALUMINUM CONVERSION
WINDOWS & DOORS
雙層單
CONTINUOUS ALUMINUM GUTTERS
接取水瀝
ALSO!! 接裝 修改
ADDITIONS - REMODELLING
大小工程
GENERAL REPAIRS - SUNDECKS
NO JOB TOO SMALL SIDING - ROOFING - CARPORTS
REC ROOM - PAINTING - STAIRS
估價電話免費
438-4112
R & R ALUMINUM PRODUCTS AFTER HOURS 298-0335

即日起 至 七月十五日止
雅安雅 鋁窗專家
參拾二年老經驗
電話 二九八-零三五
九折優待

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899

代理置業投資，汽車保險，房屋燕梳
僑胞房屋出賣
請電話本公司

我們有信心為閣下取得最平的保費率

雲市華埠小姐
1977 雲哥華市小姐
加拿大小姐
伍慧芬
恭請僑胞
駕臨本公司購買
汽車保險

Autoplan

實事實業燕梳有限公司

唐餐館位於舖街南，有酒牌，每年生意逾廿萬。下午開四點半，取價九萬五千元。

鐘天賜 876-4575

伍澤濂 327-7842

九年新靚屋，二廳三睡房，五十一尺闊地，面積一千四百平方呎。土庫完成，附近全部新屋，環境優美，開價十萬零七千，可以還價。

(一) 差利街，二廳兩睡房，土庫全部完成。有停車間和洋台，抵買，只開價六萬一千元。

(二) 平正地一幅，位於五壹一號第八街東，可代建新屋或上下層併屋，地價四萬二千，或可買地自建。

(三) 四堅固大屋，一廳三睡房，土庫有廳房廁所近展覽會，屋主年老退休包部份傢私，平賣五萬二。

伍澤濂 733-5743

雜貨生意連實業
舖面約二千平方呎，連三睡房住宅一間。開價 \$127,000

(一) 開放：逢星期六星期日 3-5 時在 SHAUGHNESSY 本市最高尚住宅區：4975 GRANVILLE 街(夾 14 街) 華麗三層三房大屋，大客廳 2 尺，有廳 14 呎，主人房 18 呎，設有全浴廁，噴霧兩座，水廁三間，新舖名貴地毯，全部新裝修，美觀無比，新裝土庫兩房兩廁，遊樂室，廚師俱備，佔地近三分之一英畝(13,300 平方呎) 木園圍，環境十分優美，歡迎參觀！取價 17 萬九千元，價錢有商量。

(二) 平通市——華麗寬闊兩房兩廁，共有八百五十五平方呎，僅三萬八千五百元！在京士威——面對中央公園環境十分優美，交通車通達華埠(時價僅值四萬餘元)十分抵買！

高華實業有限公司

Transpacific Realty Ltd.
2857 Cambie St. Vancouver, B.C.
電話：(604)873-8591

新盤
梁紹禧住宅三三三一四七五二
鍾家和住宅三五八一〇七

▲ 6311 WALTHAM AVE
BURNABY 地 8445 X 231
全新，建築面積 1800 方呎，三大房間，存車房，豪華裝修，包爐頭，雪櫃，洗衣乾衣機，好景，可能分地另建大宅，取價十六萬九千九百元

▲ 東廿三街夾市勞動三層飯館，大四二乘一百廿呎土庫全完成週日四至四開放

▲ 東佐治街二九三六號八年新三房客廳卅三乘一〇六呎土庫完成八萬一千五百元

▲ 素里市英王佐治公路四三八二號單層三房間地大約八千多呎毗連公路價三萬六千五百

▲ 接近舖街上下層各兩房間，全部翻新，要價七萬五千元好景

▲ 柏文十二租地下全部商業樓舖街夾東廿街全部租滿投資良機。

▲ 城市連屋十一單位近華利公園一年新全部租滿有車位十五個取價五十八萬。

▲ 列治文市路街市活商場舖位約一萬呎包括小型超級市場酒吧診所兩間小食店另舖位四間要價六十七萬五千元。

▲ 剪草機生意出讓價比街近西十六街對草機吸塵機租售修理連園務生意讓價七千元生意旺。

▲ 三連地 RT2 ZONING 舖街 6156 號樓上下各兩房五萬三千五百元。6166 號樓上一房樓下兩房五萬四千九百元。6176 號樓上下各兩房六萬四千九百元，週六下午一至四時開放參觀。

▲ 價比街，近市政府，西餐館五十九個座位，取價四萬陸千元。

伍太 電話：六七四一六八五

▲ 域多利埠舖街柏文七十三組長期按揭年息九厘約五十餘萬現款便可過戶。

▲ 東區乃路三五五號交通方便兩睡房有土庫開價五萬四千九。

李岳楨 電話：二六一一六〇八九

▲ 西區法國街七九五〇號兩年新三睡房土庫完成最抵買只開價九萬七千五百元。

▲ 固蘭胡街旺舖鄰近餐館及銀行租租。

本公司總代理
加國出售加州屋峯
「美國之香港」

